

ČERVA 03020383 KEILOR trousers

(GB) WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: 98% cotton 2% elastan. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com from 21.4.2019.

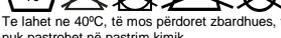
Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) VESHJE PUNE - UDHËZIMET E PËRDORIMIT:

Kjo veshje pune janë një model I thjeshtë i paisjeve mbrojtëse në punë për mbrojtje nga rreziket minimale, veçanërisht në kushte jo ekstreme të motit. Kjo është në përputhje me dispozitat e Direktives së Këshillit 89/686/EEC.

Është e rëndësishme të përzgjidhni masën e duhur, preferohet që të provohet masa. Të kontrollohet gjendja e veshjes para përdorimit: të mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e dëmtuar.

Instrukcionet e magazinimit dhe mirëmbajtjes: Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të thatë në temperaturë nga +5 në 40°C. Rrezatimi direkt i diellit ka efekte negative në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojini veshjen pa përdorimit. Rëra, mbetjet e materialeve të ndërtimit ose papastërti të tjera përshpejtojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kalojë 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Te lahet në 40°C, të mos përdoret zbardhues, të mos centrifugohet, nuk hekuruset, nuk pastrohet në pastrim kimik.

Materiali: 98% pamuk 2% elastan. Përdorimi I veshjes mund të shkaktojë iritim të lëkurës dhe alergji tek njerzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com pas datës 21 prill 2019.

Prodhuar nga: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke

(AZ) İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dezayna malikdir 89/686/EEC.

İstifadədən əvvəl ölçünü düzgün seçmək vacibdir.

Geyimin təmiz və zadəsiz olduğuna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanma və istisarı: Geyim +5 dən +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru vəziyyətdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmləyinə təsir göstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər çirkləndiriciləri qalqları paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40°C -də yumaq, ağardıcıdan istifadə etməyin, ütü deyil, kimyəvi təmizləmə qadağandır.

Material: 98% pamuk 2% elastan. Geyim dərisi həssas olan insanlarda allergik reaksiya verə bilər.

Uyğunluq bəyannaməsi 21 aprel 2019-cü il tarixindən etibarən www.cerva.com internet saytdan əldə edilə bilər.

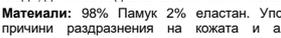
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обичновено дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие е с изискванията на Европейския Директива 89/686/EEC.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практичски тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкция за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почиствайте облеклото след употреба. Пясък, остъпачи от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклата 10 години след датата на производство.



Да се пере при 40°C, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се гладя, да не се подлага на химическо чистене.

Материали: 98% Памук 2% еластан. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Заявлението за съответствие след 21.4.2019 се намира на www.cerva.com.

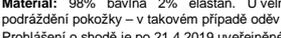
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určen k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní. Vyhovuje 89/686/EEC.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pokynů na štítku vyšším v oděvu. Před použitím proveďte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udrztejte toto oblékání v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uchylenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: perle při teplotě 40°C, nebellit prostředky uvolňujícími chlor, nesušit v bubnové sušičce, nežehlit, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Material: 98% bavlna 2% elastan. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

Přehlášení o shodě je po 21.4.2019 uveřejněné na www.cerva.com.

Vyrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 89/686/EEC.

Vor Benutzung die Bekleidung ausprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingetauchten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.

Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingetauchten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht in Trommelrockner trocknen, nicht bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

Material: 98% Baumwolle 2% Elastan. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist nach dem 21.4.2019 auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) ARBEJDSBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:

Denne arbejdsbeklædning er kategoriseret som beskyttelsesudstyr af simpel design til beskyttelse ved minimal risiko - specielt ikke-ekstreme vejrforhold. Beklædningen er i overensstemmelse med EU direktiv 89/686/EEC.

Inden ibrugtagning bør man ved prøvning sikre sig, at beklædningen har en passende størrelse.

Efterse beklædningen inden brug: Brug ikke tildusset eller beskadiget tøj.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40°C. Direkte sollys kan nedsætte holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af beklædningen. Opbevaringsindten bør ikke overskride 10 år fra produktionsstidspunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionsstidspunktet.

Vask ved 40°C. Tåler ikke blegning, tørrumblegning, stryging eller kemisk rens.

Material: 98% bomuld 2% elastan. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. I disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com efter d. 21. april 2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) TÖÖRIIDE KASUTUSJUHEND:

Töövõruv on lihtsa konstruktsiooniga isikukaitsevahendid, mis kaitsevad minimaalselt riskide eest mitte ekstreemsetes ilmastikutingimustes. Töövõruv on valmistatud kooskõlas 89/686/EEC direktiiviga.

Töövõruvaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriiete olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigselt märdunud.

Säilitamine ja hoolduse juhised: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriiede peale igi kasutamist. Tööriiete ladustamisel lüüa, toim võl muu mustus võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamine aeg ei tohiks ületada 10aastat tootmise kuupäevast. Ärgs kasutage tööriivaid mis on vanemad kui 10aastat tuote valmistamise kuupäevast.

Pesta kuni 40°C vees, pesuvälgendajalt mitte kasutada, mitte trummelkuivatust, mitte triikida, keemilise puhastusest lo kaeldust.

Material: 98% puuvill 2% elastaanist. Rõivaste kasutamise võib tekitada nahariitust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellel on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ei tohi tööriivaid kasutada.

Vastavusdeklaratsioon on alates 21.4.2019 saadaval aadressil www.cerva.com.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

(ES) ROPA DE TRABAJO-INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos. Conforman con 89/686/CEE.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 40°C, aclarar la ropa en agua fría, centrifuge a la baja velocidad, después de lavar, seque la ropa libremente tendida a la temperatura ambiente. Ni blanquear, ni seque en una secadora de tambor, no se debe planchar ni limpiar en seco.

Material: 98% algodón 2% elastano. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com a partir del 21/4/2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(FI) SUOJAVAATE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjästä ennen kaikkea sääolosuhteisiin liittyvistä minimaalisista riskeistä, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä. Tuote täyttää standardin 89/686/EEC vaatimukset.

Kokkele tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoisista tuotteista siihen kinnitetyssä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivassa ja puhtaassa tilassa +5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikään. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Hiekan, rakennusainneiden yms. jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.

Noudatta tuotteen käyttöä ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen piktogrammella ilmaistuja ohjeita: pesulämpötilalla 40°C. Vesi pesu vaikuttaa vaateen suojausvaikuttu (esim. antiistaatussu kuluu vesipesussa pois). Ei silitystä. Ei rumpukuivastu. Ei kemiallista pesua. Älä käytä telinepesupuhdistusmenetelmää.

Materiali: 98% puuvillaa 2% elastaania. Enttään herkkillä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö.

Vaatimustenmukaisuusvaikutus on käytettävissä ositöiteessa www.cerva.com 21.4.2019 alkaen.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

(FR) VÊTEMENTS DE TRAVAIL - INSTRUCTIONS

Ces vêtements de travail est une conception simple de l'équipement de protection individuelle pour se protéger contre des risques minimes en particulier dans des conditions météorologiques extrêmes. Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686/EEC.

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtez sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utilisés.

Pratt na 40°C. Ne izbjeljivati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijski.

Materiali: 98% pamuk 2% elastan. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.

Prati na 40°C. Ne izbjeljivati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijski.

Materiali: 98% pamuk 2% elastan. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Izjava o podudarnosti biće nakon 21.4.2019 objavljena na stranicama www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

(HU) TAJEKOZTÉSA - MUNKARUHÁZ RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruhá egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kielegíti a 89/686/EGK tanácsi irányelv előírásait.

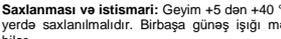
Megjegyzés: mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 98% Pamut 2% elasztán. Érzékeny személyeknél allergiás bőreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítsa a terméket beavatott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözkézt tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás 40°Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerekkel mossa ki. Klóros fehérítős nem alkalmazható. Dobos szárítás tilos. Vasalni tilos. Tilos kémiajalag tisztítani.

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a www.cerva.com származó 2019/04/21.

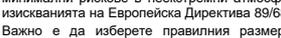
Forgalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(IT) ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della e della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra + 5°C e + 40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.



Observe le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pictogrammi: lavare con delicato programma per capi in materiale sintetico con temperatura di 40°C, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, non lavare a secco.

Material: 98% cotone 2% elastan. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com dopo il 21.4.2019.

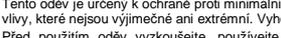
Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(KZ) ЖҰМЫС КИИМІ - ТҮТЫНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

Бұл киім ерекше не айырқыша да емес ауа-райының өзгерінен болар ең аз тәуекелден қорғау арналады. 89/686/EEC стандартына сай келеді.

Қолданардан бұрын киімді киіп көріңіз, тең киімде тігілген ярлықындағы дұрыс размері киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жағдайын анықтаның, көп араданнан не танқалданған киім қолдандыңыз.

Сақтау және күтім: Құрғақ таза ортада, +5°C-40°C –та сақтаның. Қолданғаннан кейін киімді таза сақтаның. Құмның, қырылғы материалдарының қалдықтары т.п. лар механикалық тез тозығына ұлес қосыуына болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспағаны жөн. Осы уақыттан кейін киімді қолдандыңыз.

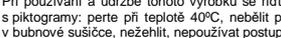


Бұл өнімді қолдану мен күткенде белгішесі бар тігілген етикеттердегі нұсқаулар бойынша жасаның. 40°C –та сәлжес келетіндей нәзік тазаланғың, белме температурасында бос іліп келтіріңіз. Ағартпаның. Қір жуатын машинада келтірмеңіз. Үтіктемейң. Құрғақ тазаламаңыз.

Materiali: 98% макта 2% эластан. Ерекше сезімтал адамдарда тері қышуы мүмкін-ондай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

Сәйкестік туралы декларация 21.4.2019 кейін жарияланған www.cerva.com.

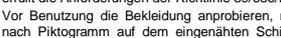
Өндіруші: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия республикасы



Prati na 40°C. Ne izbjeljivati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijski.

Materiali: 98% pamuk 2% elastan. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.



Prati na 40°C. Ne izbjeljivati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijski.

Materiali: 98% pamuk 2% elastan. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti predmet.

Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.

Izjava o podudarnosti biće nakon 21.4.2019 objavljena na stranicama www.cerva.com.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 48

ČERVA 03020383 KEILOR trousers



LT DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO INSTRUKCIJA

Tai paprastai dizaino darbo drabužis, sukurtas minimaliai apsaugai ne ekstremalios darbo sąlygomis. Atitinka Tarybos direktyvos 89/686/EEC reikalavimus.

Svarbu parinkti tinkamą dydį, rekomenduojama matuoti. Įvertinkite drabužio būklę prieš dėvint. Nedėvėkite smarkiai užteršto ar sugadinto rūbo.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti saugomi švarioje ir sausoje patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikykite švarius. Smėlis ar kitų statybinių medžiagų likučiai gali sutrumpinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėliavimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagaminimo datos



Skalbti 40°C, švelnauš skalbimo režimu, džiovinti laisvai pakabintą, kambario temperatūroje. Nenaudokite baliklių, nenaudokite automatines džiovyklos, nelyginkite, nenaudokite sauso valymo.

Audynys: 98% medvilnė 2% elastanas. Žmonėms su itin jautria oda, šis drabužis gali suerzinti odą ir sukelti nepageidaujamus alergines reakcijas. Tokiu atveju, gamintojo nedėvėkite.

Atitikties deklaracija nuo 2019-04-21 paskelbta svetainėje www.cerva.com.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimālām riskiem lietojot to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEK noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlamus pielikojot. Apģērbā pārbaudes nosacījumi pirms izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apģērbis ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40 °C. Tiesā saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērbā kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru, smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var patrautāt mehāniskos bojājumus uz apģērbā. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.



Mazgāt pie 40°C, nebalināt, nav gāzītes sausa, negludināt, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materiāls: 98% kokvilna 2% elastāns. Apģērbā lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šādā gadījumā nelietojiet vairākus šos apģērbus.

Atbilstošs paziņojums pēc 21.4.2019. publiskots šādā adresē: www.cerva.com.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika

NL WERKKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijke beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686/EEG.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-praktische test. Onderzoek de kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuiling of beschadigde kleding niet te gebruiken.

Opberging en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 °C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan mechanische schade aan het kledingstuk te versnellen. De opslag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.



Wassen op 40°C, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

Materiaal: 98% katoen 2% elastaan. Garment gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com vanaf 21.4.2019.

Producent: CERVA GROUP zo., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkië

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC.

Før de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kontrollert klærne før bruk: Ikke bruk skitne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til +40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialer eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytningen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.



Vask ved 40°C. Tåler ikke bleking, tørketrommel, stryking eller kjemisk rens.

Materiale: 98% bomull 2% elastan. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Samsvarserklæringen er etter den 21.4.2019 lagt ut på nettstedet www.cerva.com.

Producent: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkië

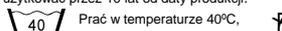
PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej porzecz jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była w właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.



Prac w temperaturze 40°C, Nie suszyć w suszarce bębnowej

Nie chlorować

Nie czyszczyć chemicznie

Materiał: 98% bawełna 2% elastan.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com od dnia 21.4.2019.

Podmiot odpowiedzialny: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura +5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante uso e manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40°C, não branquear com agentes que liberam cloro, não secar com secador de tambor, não passar a ferro, não usar procedimentos da limpeza industrial.

Materiał: 98% algodão 2% elastano. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com depois de 21.4.2019.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme. Conformă cu norma 89/686/EEC.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între +5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Reziduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograma: palare la masina automata, la cel mult 40°C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, a nu se usca in uscător, a nu se calca, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Materiale: 98% Bumbac 2% elastan. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Declarație de conformitate este valabilă până la 21.4.2019 și este publicată la www.cerva.com.

Producător: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Ceha

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lično zaštitno sredstvo jednostavnog dizajna koje se koristi za zaštitu od minimalnih rizika posebno tokom neekstremnih vremenskih uslova. Usluglašena je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Važno je odabrati dobru veličinu, poželjno praktičnim testom nošenja. Odeću je potrebno pregledati pre upotrebe: nemojte koristiti odeću koja je mnogo zagadana ili oštećena.

Skladištenje i instrukcije o čuvanju odeće: Odeća mora da se čuva na čistom i svom mestu na temperaturama od +5 do 40 °C. Direktna sunčeva svetlost može negativno da utiče na rok trajanja odeće. Odeća mora da se čuva čista posle upotrebe. Pesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prljavština mogu da ubrzaju mehaničko propadanje odeće. Vreme skladištenja ne treba da bude duže od 10 godina od datuma proizvodnje. Nemojte koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



Prati na 40°C, nemojte koristiti variknu, centrifugu, peglu, hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: 98% pamuk 2% elastan. Korišćenje odeće može da dovede do iritacije kože i alergijskih reakcija kod ljudi sa veoma osetljivom kožom. U tim slučajevima nemojte više koristiti odeću

Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com od 21.04.2019.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

RU РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ. ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ

Эта одежда предназначена для защиты от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует 89/686/EEC.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке вшитой в внутренней стороне. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от +5 ° до 40 °С. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет. Не используйте одежду по истечении данного срока.



Przy eksploatacji i technicznym obsłudze danego produktu, śledźcie instrukcjami, przywiedzionym w wшитых etykietkach z piktogramami: Strzyka przy 40°C. Nie odtwiecajcie w proszocieniowych srodkach. Suszka w babczobanym suszarce zapiechna. Nie gladzcie. Nie uosulujcie przemyslowe procesy ooszczki.

Materiał: 98% хлопок 2% эластана. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи – в этом случае, одежду не использовать.

Декларация соответствия доступна с 21.4.2019 на www.cerva.com.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Prūmyslova 483, 252 61 Eneч, Чешская Республика. Сделано в Китае

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - företärsdesvis normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC.

Vid upproving och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

Instruktioner för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt solljus kan förringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringstiden bör inte överskrida 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatumet.



Tvätta vid 40°C. Tåle blekning, torktumling, strykning eller kemtvätt.

Materiale: 98% bomull 2% elastan. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte färdningsans användas.

Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com från 21.4.2019.

Producent: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebno zaščito pred minimalnimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšje jo ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačilo hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzročijo mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Operite pri 40°C, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte, suho čiščenje ni dovoljeno.

Materiale: 92% bombaž 2% elastan. Oblačilo lahko izzove iritacije na koži in alergijske reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Izjava o istovetnosti bo po 21.4.2019 objavljena na spletni strani www.cerva.com.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA:

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočne ani extrémne. Vytvňuje 89/686/EEC.

Pred použitím odeva vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete vstúpajúcej v odev. Pred použitím prevrte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skladištenie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobku. Po použití udržiavajte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmot a pod. môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pictogramami: teple pri teplote 40°C, nebelite prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, nesušite v bubnovej sušičke, nežehlite, nepoužívajte postupy priemyselnej čisteni.

Materiale: 98% bavlna 2% elastan. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte.

Vyhlasenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com od 21.4.2019.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč

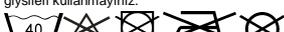
Splnomocnenec pre Slovenskú republiku: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec.

TR ÇALIŞMA GIYSİLERİ – KULLANIM TALİMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskleri önlemek için, aşırı hava koşullarına karşı koruma için basit bir kişisel koruyucu tasarım ekipmanıdır. 89/686 / EEC.

Konsey Direktifli hükümlerine uyulur. Terahin bir pratik testle görsterimle, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi kullananın inceleniy: ağır kırba veyası hasarlı giysiyi kullanmayın.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilmeli gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanmadan sonra giysiyi temiz tutun. Bir kum, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntıları giysinin mekanik hasar hızlandırabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yıl aşmamalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayın.



40 °C'de yıkanabilir, çamaşır suyuyla yıkanmaz, tamburlu kurutma yapmayın. Ütü yapılmaz, kuru temizlemeye izin verilmez.

Materiyal: % 98 pamuk % 2 elastan. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bu giysiyi kullanmayın.

Uygunluk beyanına 21.4.2019 tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

UA РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Цей робочий одяг є засобом індивідуального захисту простого дизайну для захисту від мінімального ризику, особливо не екстремальних погодних умов. Відповідно до положень Директиви Ради 89/686/EEC.

Важливо правильно вибрати розмір, переважно з практичним випробуванням. Вивчіть стан одягу перед використанням: не використовуйте сильно забруднений або пошкоджений одяг.

Зберігання та інструкції по догляду: Одяг повинен зберігатися в чистому та сухому місці при температурі від +5 до 40 °С. Пряме сонячне світло може негативно вплинути на термін служби одягу. Зберігайте одяг в чистоті після використання. Пісок, залишки будівельних матеріалів або інших забруднень може прискорити механічне пошкодження одягу. Термін зберігання не повинен перевищувати 10 років з дати виробництва. Не використовуйте одяг через 10 років після дати виготовлення.



Особливо делікатне прання при температурі води до 40 °С. Не відбілювати. Не піддавати машинній сушці. Не прасувати. Не піддавати хімічному чищення.

Materiale: 98% бавовна 2% еластан. Використання одягу може викликати роздратування шкіри і алергічні реакції у людей з дуже чутливою шкірою, в такому разі не слід використовувати цей одяг надалі.

Декларация відповідності EC буде доступна на www.cerva.com починаючи з 21.4.2019.

Виробник: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic